



# BATTERIESCHMELZER, BLAU

## BATTERY MELTER BLUE

GEBRAUCHSANWEISUNG | OPERATING INSTRUCTIONS

- FR FER A FONDRE A PILES BLEU Instructions d'utilisation
- ES FUNDIDOR A PILAS AZUL Manual de Instrucciones
- NL BATTERIJSMELTER, BLAUW Gebruiksaanwijzing
- IT FONDITORE A BATTERIA BLU Istruzioni per l'uso





DE

**Betriebsanleitung:** Setzen Sie die Batterien wie beschrieben ein. Entfernen Sie die Schutzkapsel von der Spitze. Stellen Sie sicher, dass die Spitze fest installiert ist. Schieben Sie den „On/Off“ Schalter auf die Position „ON“. Halten Sie den Schmelzer wie einen Kugelschreiber. Drücken Sie auf den runden „Power“ Knopf oben auf dem On/Off Schalter ca. 30 sek. lang, bis die Spitze die gewünschte Arbeitstemperatur erreicht hat. Um Energie zu sparen nur auf den „Power“ Knopf drücken, wenn geschmolzen wird. Den heißen Schmelzer aufrecht abstellen, wenn er nicht gebraucht wird. Nach dem Schmelzen, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position und setzen die Schutzkappe wieder auf die Spitze, nachdem diese abgekühlt ist.

**ACHTUNG:** Beim Befüllen der Schadstelle den Schmelzer nicht aufdrücken, Spitze könnte brechen. **Reinigen:** Reinigen Sie die Schmelzerspitze nach jeder Verwendung mit einem Tuch.

**Der Schmelzer kann mit 3x 1,5V AA Batterien betrieben werden.**

EN

**Operating Instructions:** Insert the batteries as described. Remove the protective cover from the tip. Ensure that the tip is fitted correctly. Move the „ON/OFF“ switch to the „ON“ position. Hold the melter like a ballpoint pen. P the round „Power“ button on top of the „ON/OFF“ switch for approx. 30 secs., until the tip has reached the desired operating temperature. In order to save energy, P the „Power“ button only during melting. Put down hot melter in upright condition, when not being used. After melting, move switch to the OFF position and replace protective cap after tip has cooled down.

**IMPORTANT:** Do not P down melter tip while filling, tip could break! **Cleaning:** After each use, clean the melter tip with a cloth.

**The melter can be operated with 3x AA 1.5V batteries.**

FR

**Mode d'emploi :** Insérer les piles comme décrit. Enlever le capuchon protecteur de la pointe. Veiller à ce que la pointe soit correctement montée. Pousser l'interrupteur «ON/OFF» vers la position «ON». Tenir le stylo comme un crayon à bille. Appuyer sur le bouton «Power» rond au-dessus de l'interrupteur ON/OFF pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que la pointe ait atteint la température de service souhaitée. Afin d'économiser l'énergie, seulement Per le bouton «Power» pendant l'opération de fusion. Poser le fer chaud à la verticale lorsqu'il n'est pas utilisé. Après la fusion, pousser l'interrupteur vers la position «OFF» et refermer le fer avec le capuchon après refroidissement de la pointe.

**ATTENTION:** Ne pas appuyer la pointe pendant le rebouchage, la pointe pourrait casser. **Nettoyage du fer :** Après chaque utilisation, essuyer la pointe du fer avec un tissu.

**Le fer fonctionne avec 3 piles AA de 1,5V.**

ES

**Manual de instrucciones:** Introduzca las pilas como se describe. Retire el tapón protector de la punta. Asegúrese de que la punta está correctamente instalada. Mueva el interruptor ON/OFF a la posición ON. Sujete el fundidor como si fuera un bolígrafo. Presione el botón „POWER“ que está en la parte superior del interruptor ON/OFF durante 30 segundos hasta conseguir la temperatura de fusión deseada. Para ahorrar energía, presione el botón „POWER“ solo durante la fusión. Cuando se utiliza el fundidor, déjelo en posición vertical. Después de trabajo, mueva el interruptor a la posición OFF y vuelva a coloque el tapón protector después de que la punta se haya enfriado.

**IMPORTANTE:** NO presione la punta durante el relleno, la punta se podría romper! **Limpieza:** Después de cada uso, limpie la punta del fundidor con un paño.

**El fundidor puede funcionar con 3 pilas AA de 1,5V.**

NL

**Gebruiksaanwijzingen:** Plaats de batterijen zoals op beschreven. Verwijder de beschermkap van de punt. Zorg ervoor dat de punt van de smelter stevig vast zit. Schuif de „ON/OFF“ schakelaar in de stand „ON“. Houd de smelter vast als een bal. Druk op de ronde „POWER“ knop bovenop de „ON/OFF“ schakelaar gedurende ca. 30 seconden totdat de punt van de smelter de gewenste temperatuur bereikt heeft. Om energie te besparen, alleen op de „POWER“ knop drukken wanneer er gesmolten wordt. De warme smelter rechtop zetten, wanneer deze niet gebruikt wordt. Schuif na het smelten de schakelaar in de „OFF“ stand en zet de beschermkap op de smelter als de punt is afgekoeld.

**LET OP:** druk niet op de smelter tijdens het vullen, de punt kan breken! **Reinigen:** Reinig de punt van smelter na ieder gebruik met een doek.

**De smelter kan met 3 AA 1,5V batterijen gebruikt worden.**

IT

**Istruzioni d'uso:** Inserire le batterie come da descrizione. Rimuovere il tappo protezione dalla punta. Verificare che la punta sia installata saldamente. Portare l'interruttore „On/Off“ in posizione „ON“. Impugnare la fonditrice come se fosse una penna. Tenere premuto il pulsante circolare „Power“ situato sopra l'interruttore „On/Off“ per circa 30 sec., finché la punta non ha raggiunto la temperatura di esercizio desiderata. Per risparmiare energia, premere il pulsante „Power“ solo in fase di fusione. Quando non si usa, il fonditore caldo deve essere appoggiato in posizione verticale. Dopo la fusione, portare l'interruttore in posizione „OFF“ e, dopo che la punta si è raffreddata, riapplicarvi il tappo di protezione.

**ATTENZIONE:** Non premere il fonditore sul punto da riempire. **Pulizia:** Pulire la punta del fonditore prima di ogni utilizzo con un panno.

**Il fonditore può essere alimentato con 3 batterie da 1,5 V AA.**

**Sicherheitshinweise:** Lagern Sie den Schmelzer nur mit der Verschlusskappe und stellen Sie dabei sicher, dass der „ON/OFF“-Schalter auf der Position „OFF“ steht. Im Betrieb ist die Spitze heiß. Die Spitze im Betrieb nicht berühren. Das Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen. Nach der Benutzung des Schmelzers die Spitze abkühlen lassen, bevor er gelagert wird. Schalten Sie den Schmelzer immer nach Verwendung aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.

**Safety Notes:** Always store melter with cap fitted and ensure „ON/OFF“ switch is set to „OFF“ position. Tip turns hot during operation. Do not touch the tip during operation. Never bring the tool into contact with water. After operation, allow tip to cool down before storage. Always turn off melter after operation, while pushing the switch into the „OFF“ position.

**Conseils de sécurité :** N'entreposer le fer qu'avec capuchon monté et veiller à ce que l'interrupteur «ON/OFF» est en position «OFF». Pendant le fonctionnement la pointe s'échauffe. Ne pas toucher la pointe pendant le fonctionnement. Ne jamais mettre l'outil en contact avec de l'eau. Après l'utilisation du fer, laissez refroidir la pointe avant de l'entreposer. Toujours arrêter le fer après l'utilisation en poussant l'interrupteur sur la position «OFF».

**Notas de Seguridad:** Guarde siempre el fundidor con su tapón y asegúrese de que el interruptor ON/OFF está en la posición OFF. Durante su funcionamiento la punta se calienta. No toque la punta durante su funcionamiento. Nunca ponga la herramienta en contacto con el agua. Después de su funcionamiento, deje que la punta se enfríe antes de guardarla. Apague siempre el Fundidor después de cada trabajo, pulsando el botón a la posición OFF.

**Veiligheidsvoorschriften:** Bewaar de smelter alleen met de dop erop en controleer dat de „ON/OFF“ schakelaar in de stand „OFF“ staat. Tijdens gebruik is de punt warm. De punt tijdens gebruik niet aanraken. Het apparaat niet in contact brengen met water. Na gebruik van de smelter de punt laten afkoelen, voordat deze wordt opgeslagen. Schakel de smelter na gebruik altijd uit door de schakelaar in de stand „OFF“ te schuiven.

**Avvertenze di sicurezza:** Conservare sempre la fonditrice con il tappo di protezione applicata, accertandosi che l'interruttore „On/Off“ sia in posizione „OFF“. Durante il funzionamento, la punta è rovente. Non toccare la punta mentre il fonditore è in funzione. Il dispositivo non deve entrare in contatto con l'acqua. Dopo aver utilizzato il fonditore, prima di riparlo, attendere che la punta si raffreddi. Dopo l'uso spegnere sempre il fonditore portando l'interruttore in posizione „OFF“.